



# Rapport d'activité 2018

## Introduction

L'année 2018 a vu un nombre record d'excursions, d'animations, de mandats et de projets se réaliser. Nous tentons quotidiennement de trouver les meilleurs moyens pour restaurer et renforcer ce qui nous lie à la nature. Toutes les pistes méritent d'être suivies, que ce soit au travers d'observations de la faune et de la flore, de la création de potagers comme au Théâtre de l'Orangerie, de cuisine sauvage, d'immersions sensorielles ou encore de jeux.

Les années semblent passer très vite et l'état de la nature ne fait qu'empirer. Un manque de volonté flagrant grève nos autorités, qui ne parviennent pas encore à considérer l'environnement comme LE thème de notre époque. Faut-il baisser les bras ? Au contraire, nous pensons que les objectifs de La Libellule revêtent une importance de plus en plus critique au fil des ans.

La sensibilisation des plus jeunes au contact et à la préservation de la nature est sans conteste une priorité. Nous sommes donc heureux de continuer dans ce sens avec le projet des sorties des 5èmes primaires du canton, en collaboration avec le DIP, Pro Natura Genève et la DGAN.

Par ailleurs, le projet similaire avec les adolescents de 9ème s'est poursuivi cette année,



mêlant formation des enseignants et sorties accompagnées.

La nouvelle formule pour les centres aérés d'été qui consiste à réunir des groupes plus petits mais à ajouter des dates, satisfait autant les participants que les animateurs.

Concernant les animations pour les classes au centre nature, nous sommes flattés et en même temps navrés de devoir refuser autant de demandes. Pouvant accueillir environ 60 classes par année scolaire, nous en refusons largement plus du double.

L'association fonctionne grâce à des subventions publiques et privées. Malheureusement, elles ne nous permettent pas de répondre à la demande de manière optimale. Il est évident que la recherche de soutiens financiers reste une de nos préoccupations permanentes.

Merci enfin à toutes celles et ceux qui nous soutiennent et nous permettent de continuer l'aventure de l'association. Un remerciement spécial va à la Ville de Genève qui met à notre disposition le pavillon Plantamour et nous soutient financièrement.

L'équipe de La Libellule



## Activités 2018

### Excursions et animations

2018 est une année record, puisque 447 activités ont été réalisées au total (excursions, animations, mandats, camps, centres aérés).

Cet énorme chiffre a permis de sensibiliser 8'298 personnes (352 en 2017 pour 6'449 personnes). Le détail permet de constater que nous avons effectué 383 excursions et animations (288 en 2017) touchant un total de 6'773 personnes (5'028 en 2017).

Sur les 20 thèmes proposés, quatre nouvelles excursions ont été organisées : la vie des falaises, le blaireau, les plantes médicinales et juste sous les crêtes. Deux camps de vie sauvage (une version adulte et une adolescents) ont eu lieu en juillet dans le Jura, avec bivouacs et cuisine sauvage. Quelques dizaines de sorties/animations pour les communes, les maisons de quartier, les employés d'entreprises, les crèches, les anniversaires et les courses d'écoles ont été menées.

7 excursions ont été réalisées en Valais par A. Maraia, en collaboration avec La Libellule.

### Centres aérés et camps

77 enfants et 9 adultes ont participé aux camps et aux centres aérés. Nous avons choisi de partir avec 12 enfants par semaine au lieu de 20, mais d'augmenter le nombre de camps et de centres aérés. Cette formule nous

satisfait. Ils se sont déroulés dans divers sites naturels genevois avec à chaque fois une nuit à la belle étoile dans le Jura ou en plaine.

### Centre nature

Le bilan suivant résume les travaux, les événements et la participation du public :

- Aménagements extérieurs : entretien du jardin-forêt de plantes sauvages comestibles ;
- Accueil du public : 4'189 visiteurs ;
- Animations pour les classes : 64 classes (maximum atteint), 1'439 élèves et enseignants-es ;
- 16 ateliers nature: cosmétiques naturels, bricolages nature, plantons, ruches urbaines nichoirs oiseaux, formation permaculture ;
- 4 visites du jardin-forêt ;
- 2 centres aérés d'ateliers : Pâques et octobre ;
- 4 événements : les canards de la rade, fête de la nature, nuit du conte : 4 saisons de la Terre, Sipy, recyclage de vêtements ;
- Exposition : Vincent Delfosse, haïkus et photos
- 2 locations du centre nature.

### Manifestations

- Journée internationale des zones humides, visites guidées le 4 février
- Fête de la nature le 26 mai
- Festival Chouette nature le 2 septembre
- Festival Alternatiba le 22 septembre



## Membres

Nous avons bouclé l'année avec 505 membres (495 en 2017). Les activités pour les jeunes ont permis d'augmenter le nombre de membres dans cette tranche d'âge.

## Site internet et réseaux sociaux

Le site a bien joué son rôle de diffusion de nos activités. Il est visité en moyenne par 1'500 personnes chaque mois. Le site permet au public d'obtenir le détail des sorties auxquelles il souhaite participer, de prendre connaissance des thèmes qui y seront abordés, de visionner des photos, de découvrir le programme du centre nature ou encore de télécharger des documents pédagogiques. De nouvelles pages «calendrier» et «potager bio» ont été ajoutées. La page Facebook de l'association continue à être vivante sur le réseau social. Plusieurs centaines de visiteurs consultent notre page à chaque nouvelle publication. Nous cherchons aussi à y publier des textes engagés et d'actualité.

## Bulletins

Les numéros 24 et 25 de notre bulletin semestriel sur la nature de notre région ont traité des pics et du mutualisme dans la nature. Ils ont été gratuitement distribués aux membres, aux participants de nos excursions et animations ainsi que dans certains lieux publics comme

les offices de tourisme, le Jardin botanique ou les bibliothèques municipales. Les retours de lecteurs sont toujours enthousiastes. Nous sommes par ailleurs à la recherche de fonds pour publier les numéros à venir.

## Partenaires

- Département de l'environnement urbain et de la sécurité, Ville de Genève
- Direction générale de l'eau, Canton de Genève
- Fondation Didier et Martine Primat
- Fondation privée genevoise
- Fondation Salvia
- Fondation Dudley Wright
- Fondation Coromandel
- Fondation de bienfaisance de la banque Pictet
- Régie Moser Vernet & Cie
- Loterie Romande
- Capital International
- Communes de Cologny, Versoix, Grand-Saconnex, Plan-les-Ouates, Carouge, Collonge, Vernier, Meyrin, Satigny, Puplinge et Veyrier.

Un grand merci aux donateurs anonymes



### **Mandats et travaux particuliers**

- 125 (90 en 2017) sorties nature pour les classes de 5<sup>pH</sup> du canton (projet en collaboration avec le DIP et Pro Natura Genève)
- Formation des enseignants de biologie du CO intitulée «sortir sur le terrain avec les élèves de 9<sup>ème</sup>»
- 45 sorties nature pour des classes de biologie de 9<sup>ème</sup> CO du canton de Genève
- 8 animations pour le CPV
- Installation d'un potager urbain en permaculture au Théâtre de l'Orangerie, ainsi que 3 animations en été
- 70 animations pour le parascolaire (Geisendorf, Genève, Micheli-Ducrest et La Découverte)
- 7 sorties pour les classes de Vernier
- Formation sur le potager urbain scolaire pour les écoles des Pâquis
- Pose de nichoirs, sensibilisation des agriculteurs, contrôle du succès de reproduction du faucon crécerelle (avec DGAN et Vogelwarte)
- Recensement des oiseaux hivernants selon l'ordonnance internationale (OROEM)
- La Libellule est représentée dans la Sous-commission faune de la Commission consultative de la Biodiversité à Genève et au Groupe de coordination de sensibilisation à la nature piloté par la DGAN.



### **Divers**

Du temps a également été investi dans les activités suivantes :

- Réunions du comité ;
- Elaboration de documents et préparation d'excursions, formations continues ;
- Secrétariat, administration, communication et gestion des membres ;
- Rédaction et gestion des programmes, du bulletin et du site internet ;
- Dossiers de demande de subventions ;
- Communication de données faunistiques pour divers organismes : CCO, CSCF, Ornitho.ch, faunegeneve.ch, Sempach Vogelwarte, KARCH, DGAN ;
- Formation de l'équipe sur le thème des ruches urbaines.

### **Médias**

Articles, annonces ou émissions dans les médias suivants :

RTS, RadioCité, Tribune de Genève, Media nature, diverses plateformes internet.

### **Stagiaires**

7 stagiaires (+ 3 ministages ados) ont été formés par La Libellule en 2018.



Chêne-Bourg, 25 février 2019

Mesdames, Messieurs,

En notre qualité d'organe de révision, nous avons vérifié la comptabilité et les comptes annuels (bilan, compte de profits et pertes et annexe) de l'Association La Libellule pour l'exercice arrêté au **31 décembre 2018**.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels incombe au comité, alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales de qualification et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytique ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entreprise contrôlée.

En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ainsi que la proposition concernant l'emploi du bénéfice ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

EUREX AUDIT Sàrl  
N° de registre 501198

**Guillaume Belin**  
Expert-Réviseur agréé

**Annexes :**

- Comptes annuels comprenant :  
Bilan au 31 décembre 2018 d'un total de CHF 551'637.13  
Compte de profits et pertes présentant un bénéfice de CHF 53'041.74  
Annexe aux comptes

<b>ACTIF</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>
Caisse	164,95	701,95
CCP La Libellule	354 132,46	283 283,36
CCP Déposito	157 088,45	157 088,45
CCP Fonds Thomas Gerdil	10 732,85	11 052,85
Subventions et produits à recevoir (annexe 8)	5 280,00	5 280,00
Actifs de régularisation (annexe 9)	12 803,90	15 237,95
Stock buvette	840,10	1 051,75
Stock produits dérivés	7 875,95	9 713,70
<b>Actifs circulants</b>	<b>548 918,66</b>	<b>483 410,01</b>
Ordinateurs (annexe 10)	971,29	1 449,67
Développement du Site Internet (annexe 11)	1 746,18	2 606,06
Minibus	1,00	1,00
<b>Actifs immobilisés</b>	<b>2 718,47</b>	<b>4 056,74</b>
<b>Total de l'actif</b>	<b>551 637,13</b>	<b>487 466,75</b>
<b>PASSIF</b>		
Passifs de régularisation (annexe 12)	3 600,10	3 256,00
Salaires et charges sociales dues	9 694,59	556,05
Subventions et dons reçus d'avance (annexe 13)	148 955,00	162 190,00
<b>Capitaux étrangers a court terme</b>	<b>162 249,69</b>	<b>166 002,05</b>
Fonds Thomas Gerdil	10 732,85	11 052,85
Provision manifestation	35 960,00	35 960,00
Provisions salaires	91 661,00	76 460,00
<b>Capitaux étrangers a long terme</b>	<b>138 353,85</b>	<b>123 472,85</b>
Capital	251 033,59	197 991,85
<b>Capitaux propres</b>	<b>251 033,59</b>	<b>197 991,85</b>
<b>Total du passif</b>	<b>551 637,13</b>	<b>487 466,75</b>

Genève, le 11 février 2019



	2018	2017
Excursions	14 967,50	12 425,00
Camps	23 485,00	29 807,00
Fondation privée Genevoise (Projet 5P - Phase 1)	26 170,11	60 759,49
Fondation privée Genevoise (Projet 5P - Phase 2)	43 820,00	0,00
Pro Natura Suisse (Projet 5P - Phase 1)	29 711,15	10 801,69
Loterie Romande (Projet 5P - Phase 1)	3 634,74	8 438,82
Loterie Romande (Projet 5P - Phase 2)	12 500,00	0,00
Etat de Genève (RPT - Education)	45 000,00	45 000,00
Etat de Genève (DIP - Projet 9CO)	11 480,00	5 280,00
Fondation Genevoise privée pour centre nature	38 000,00	38 000,00
Théâtre de l'Orangerie	13 695,00	0,00
Subvention Ville de Genève, fonctionnement centre nature	51 500,00	51 500,00
Subvention Ville de Genève, location centre nature	23 489,00	23 489,00
Subvention Jardins et forêts centre nature	0,00	15 000,00
Dons des villes et des communes (annexe 6)	9 150,00	11 300,00
Dons divers (annexe 7)	152 941,35	73 000,00
Mandats	46 285,00	43 492,29
Ventes de produits dérivés	6 074,00	2 972,00
Recettes buvette centre nature	2 147,50	3 369,00
Mise à disposition centre nature	750,00	1 300,00
Cotisation des membres (dons : CHF 4'095.00)	16 980,00	17 740,00
Location minibus	340,00	1 673,00
Participation cantonale EdS	69 768,00	69 768,00
Affectation fonds Thomas Gerdil	320,00	3 440,00
Autres produits	491,50	384,50
<b>Total Produits</b>	<b>642 699,85</b>	<b>528 939,79</b>
Matériel d'exploitation et frais d'excursions	3 069,85	2 113,65
Frais de camps	4 931,50	9 012,25
Frais de produits dérivés	2 445,45	2 322,30
Frais projet 5P	115 948,25	80 000,00
Frais projet 9CO	11 480,00	5 280,00
Frais théâtre de l'Orangerie	1 837,00	0,00
Frais projet Jardins-Forêts	108,65	1 278,50
Frais de mandats	254,70	230,10
Frais de véhicules et essence	786,94	679,12
Frais de buvette centre nature	2 158,30	1 580,70
Frais minibus	2 330,00	5 574,60
Location centre nature	23 489,00	23 489,00
Salaires EdS	83 316,00	79 260,00
Frais d'événements culturels centre nature	103,15	2 250,95
Dépenses Fonds Thomas Gerdil	320,00	3 440,00
<b>Total Charges</b>	<b>-252 578,79</b>	<b>-216 511,17</b>
<b>Résultat brut Total</b>	<b>390 121,06</b>	<b>312 428,62</b>

Genève, le 11 février 2019

	2018	2017
<b>Résultat brut Total (report)</b>	<b>390 121,06</b>	<b>312 428,62</b>
Salaires (hors frais projets)	234 716,10	197 569,20
Charges sociales (sur totalité masse salariale)	61 506,24	48 191,95
Communication. dépliant, graphisme et bulletins	14 203,55	38 242,89
Assurances	1 060,80	1 060,80
Frais de bureau et divers	3 761,09	3 998,90
Frais du comité	617,25	157,35
Frais de formation, indemnités stagiaires	6 903,00	8 264,60
Matériel d'exploitation centre nature	3 802,87	2 677,86
Frais de déplacements	1 019,50	1 003,90
Informatique	2 027,70	2 139,60
Téléphones et fax	712,30	1 469,60
Affranchissements	1 187,75	937,86
Cotisations, abonnements	309,00	510,61
Honoraires	3 710,25	3 536,00
<b>Frais généraux</b>	<b>-335 537,40</b>	<b>-309 761,12</b>
<b>Marge nette d'exploitation</b>	<b>54 583,66</b>	<b>2 667,50</b>
Commissions impôts à la source	69,75	53,20
<b>Produits financiers</b>	<b>69,75</b>	<b>53,20</b>
Frais de CCP	273,40	279,15
<b>Frais financiers</b>	<b>-273,40</b>	<b>-279,15</b>
S/ ordinateurs	478,39	714,02
S/ développement Site Internet	859,88	1 283,41
<b>Amortissements</b>	<b>-1 338,27</b>	<b>-1 997,43</b>
<b>Résultat de l'exercice</b>	<b>53 041,74</b>	<b>444,12</b>

Genève, le 11 février 2019

	2018	2017
<b>Solde reporté</b>	197 991,85	197 547,73
<b>Attributions</b>	0,00	0,00
<b>Solde reporté après attributions</b>	197 991,85	197 547,73
<b>Résultat de l'exercice</b>	53 041,74	444,12
<b>Capital</b>	251 033,59	197 991,85

Genève, le 11 février 2019

## Association "La Libellule" - Genève

### Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre

#### 1. Statuts :

Statuts de l'association datés du 10 novembre 2004.

Modification des statuts le 15 avril 2014.

Sensibilisation du public, conseils et informations relatives à la conservation de la nature à Genève.

#### 2. Comité :

Président	Claude Fischer
Trésorière	Christophe Quoëx
Secrétaire	Prisca Muller

#### 3. Fiscalité :

Exonération fiscale cantonale du 9 octobre 2009, dès la période fiscale 2009, pour dix ans.  
Exonération fiscale fédérale du 22 septembre 2005, dès la période fiscale 2004, pour une durée indéterminée.

#### 4. Révision :

Eurex Audit Sàrl  
No de registre ASR 501198  
Rue de Genève 18  
1225 Chêne-Bourg

#### 5. Assurances :

Inventaire à CHF 70'000.00.  
Perte d'exploitation, RC, CHF 3'000'000.00.

#### 6. Dons des villes et des communes :

Meyrin	2 000,00
Bellevue	1 000,00
Vandoeuvres	1 000,00
Versoix	1 000,00
Onex	700,00
Carouge	500,00
Cologny	500,00
Grand-Saconnex	500,00
Lancy	500,00
Plan-les-Ouates	500,00
Vernier	250,00
Laconnex	200,00
Presinge	200,00
Veyrier	200,00
Meinier	100,00
<b>Total</b>	<b>9 150,00</b>

**Association "La Libellule" - Genève**

**Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre**

7. Dons et subventions diverses :

Fondation Martine et Didier Primat	70 000,00
Fondation Dudley Wright	30 000,00
Fondation Salvia	30 000,00
Fondation Coromandel	10 000,00
Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet	10 000,00
Moser Vernet & Cie	2 500,00
Autres dons divers	441,35
<b>Total</b>	<b>152 941,35</b>

8. Subventions et produits à recevoir :

Etat de Genève - DIP	5 280,00
<b>Total</b>	<b>5 280,00</b>

9. Actifs de régularisation :

Assurances sociales payées d'avance	10 565,30
Assurances payées d'avance	2 238,60
<b>Total</b>	<b>12 803,90</b>

10. Immobilisations des ordinateurs :

Année d'achat	Achats	Amort. Cummulés	Amort. Année en cours	Valeur résiduelle	Valeur résiduelle cumulée
2011	2 419,20	2 256,43	53,68	109,09	109,09
2012	14 895,63	13 608,73	424,71	862,19	971,28
2013	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
2014	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
2015	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
2016	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
2017	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
2018	0,00	0,00	0,00	0,00	971,28
<b>Totaux</b>	<b>17 314,83</b>	<b>15 865,16</b>	<b>478,39</b>	<b>971,28</b>	

11. Développement du Site Internet :

Année d'achat	Achats	Amort. Cummulés	Amort. Année en cours	Valeur résiduelle	Valeur résiduelle cumulée
2014	12 934,00	10 327,94	859,88	1 746,18	1 746,18
2015	0,00	0,00	0,00	0,00	1 746,18
2016	0,00	0,00	0,00	0,00	1 746,18
2017	0,00	0,00	0,00	0,00	1 746,18
2018	0,00	0,00	0,00	0,00	1 746,18
<b>Totaux</b>	<b>12 934,00</b>	<b>10 327,94</b>	<b>859,88</b>	<b>1 746,18</b>	

**Association "La Libellule" - Genève**

**Annexe aux comptes annuels arrêtés au 31 décembre**

12. Passifs de régularisations :

Provision honoraires révision	1 800,00
Provision honoraires comptabilité	1 650,00
Facture Swisscom 11-12/2016	150,10
<b>Total</b>	<b>3 600,10</b>

13. Subventions et dons reçus d'avance :

Loterie Romande (Projet 5P)	87 500,00
Fondation Dudley Wright	30 000,00
Fondation Genevoise privée (Projet 5P)	14 930,00
Fondation de bienfaisance du Groupe Pictet	10 000,00
Animation ville de Vernier	6 000,00
Cotisations 2018	460,00
Dons sur cotisations 2018	65,00
<b>Total</b>	<b>148 955,00</b>

Genève, le 11 février 2019

Comptes et rapport d'activité approuvés et signés par  
le président, Claude Fischer

